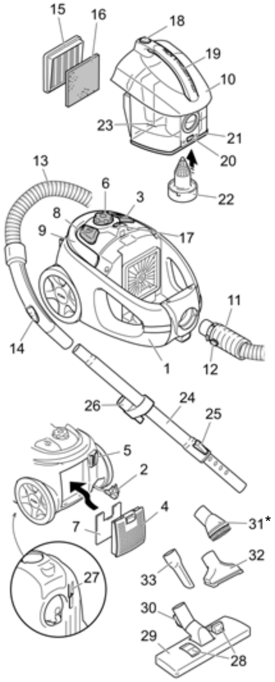


* MOD. AS3190

ESPAÑOL

1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

- *Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.*
- ***Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.***
- *Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso (por ejemplo, aspiración de líquidos, polvo de obra, cemento, etc).*
- *Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.*
- *Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*
- *Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.*
- *Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.*
- *No cuelgue el aparato por el cable. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.*
- *Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes o superficies calientes. No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera, para evitar que los niños tiren de él y hagan caer el aparato.*
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.*

No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido, ni lo introduzca en el lavavajillas.

- *No coja el aspirador o la clavija con las manos mojadas.*
- *No deje el aparato enchufado a la red sin vigilancia.*
- *Mantenga su aspirador alejado de focos de calor.*
- *No utilice nunca el aspirador sin el contenedor de polvo o los filtros de protección correctamente colocados.*
- *Mantenga siempre despejadas las entradas y salidas de aire.*
- *Mantenga el pelo, ropa, dedos o cualquier otra parte del cuerpo alejada de las entradas y salidas de aire.*
- *No utilice el aspirador para limpiar animales.*
- *Extreme la precaución cuando utilice el aspirador en escaleras.*
- *No utilice el aparato en espacios cerrados donde se acumulen vapores explosivos o tóxicos.*

¡¡ATENCION!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, esta contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

2 COMPONENTES PRINCIPALES

1 Cuerpo principal
2 Cable de conexión a la red
3 Interruptor de pedal encendido/ apagado
4 Rejilla filtro de salida de aire
5 Ranura para sujeción del cepillo durante parada temporal
6 Regulador electrónico aspiración
7 Filtro de salida de aire
8 Pulsador de pedal recoge-cables
9 Asa de transporte
10 Contenedor de polvo
11 Conexión de tubo flexible
12 Pulsador de desbloqueo del tubo flexible
13 Tubo flexible
14 Regulador mecánico aspiración
15 Filtro HEPA
16 Filtro de protección del motor
17 Piloto indicador de llenado de depósito
18 Pulsador extracción contenedor de polvo
19 Asa contenedor de polvo
20 Pulsador apertura tapa contenedor de polvo
21 Tapa contenedor de polvo
22 Filtro ciclón
23 Nivel máximo de llenado del depósito
24 Tubo metálico telescópico
25 Ajuste de altura del tubo telescópico
26 Gancho para almacenamiento + Porta-accesorio
27 Ranura para sujeción del cepillo durante almacenamiento
28 Pulsador de cepillo retráctil
29 Cepillo universal para suelos y moquetas
30 Gancho para parada temporal
31 Cepillo para muebles
32 Cepillo para tapizados
33 Boquilla de aspiración para ranuras y esquinas

3 UTILIZACIÓN

TECNOLOGÍA CICLÓNICA

La suciedad aspirada, entra en el contenedor de polvo (10) permaneciendo en suspensión gracias a la tecnología ciclónica. Las partículas de suciedad que escapan de la cámara exterior del contenedor de polvo, son retenidas en el filtro ciclón (22) antes de pasar por el filtro de protección del motor (16) y el filtro HEPA (15), asegurando que el aire que sale al exterior está libre de partículas de polvo.

☞ *Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para limpiar suelos, moquetas, muebles y tejidos por aspiración. No lo emplee para otros usos.*
⚠ *No aspire nunca ceniza encendida, astillas u objetos puntiagudos ni líquidos.*
⚠ *No aspire cerillas encendidas ni colillas. Tampoco aspire materiales tóxicos (amoniaco...).*
⚠ *Antes de poner o quitar accesorios, o de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desenchufe la clavija de la red eléctrica.*
⚠ *No utilice el aparato por encima del cable de alimentación.*
☞ *Retire completamente todos los elementos que sirvieron para su transporte y embalaje.*

1 Compruebe que el contenedor de polvo (10) y los filtros (22, 15, 16 y 7) están correctamente colocados. Ver (Limpieza y Conservación).
2 Coloque el tubo flexible (13) en la conexión (11), hasta que oiga un clic. Cuando quiera retirar el tubo, tire hacia fuera del mismo y presione simultáneamente el pulsador de desbloqueo (12).
3 Coloque el tubo metálico telescópico (24).
4 Prepare los accesorios correspondientes a la superficie que vaya a limpiar. Coloque el accesorio deseado en el tubo metálico telescópico (24).
Cepillo universal para suelos y moquetas (29)
Puede utilizarlo para todo tipo de suelos, ya que es retráctil, para adaptarlo a la superficie a aspirar. Presionando con el pie sobre el pulsador del cepillo (28) se intercambia la posición de limpieza. Se aconseja la limpieza de suelos duros, madera y parquet con el cepillo de fibra activado y la limpieza de moquetas y alfombras con el cepillo de fibra escondido.
Boquilla de aspiración (33)
Para lugares estrechos, ranuras y esquinas.
Cepillo para tapizados (32)
Especialmente diseñado para sofás y resto de superficies tapizadas.
Cepillo para muebles (31)
Aconsejado para la limpieza de muebles, persianas, pantallas de lámparas...

- **Puede variar la longitud del tubo telescópico (24). Deslice el dispositivo de ajuste (25) hacia abajo, para liberar la parte superior del tubo. Tire simultáneamente de la parte superior hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la longitud de tubo deseado.**

5 Extraiga el cable (2) hasta la marca amarilla (longitud ideal). En caso necesario, puede llegar hasta la marca roja, pero sin sobrepasarla.
6 Enchufe la clavija a la red.
7 Ponga el aspirador en marcha presionando el interruptor de pedal (3) y regule la fuerza de aspiración abriendo o cerrando el regulador en el mango (14). (Abriendo la válvula disminuye la fuerza de aspiración y cerrando la válvula aumenta la fuerza de aspiración).
También puede regular la fuerza de aspiración mediante el regulador electrónico (6).

☞ *Si durante el funcionamiento oye un silbido agudo, diferente al sonido habitual del aparato, apague y desenchufe el aparato. Compruebe que las entradas y salidas de aire, así como los filtros, no están obstruidos. Si están obstruidos, elimine la causa de la obstrucción.*
ℹ *Durante el empleo, arrastre la aspiradora como si fuese un carrito. Si lo desea, puede utilizar el asa (9) para transportar el aspirador.*
ℹ *Este aparato dispone de una posición, denominada "parking horizontal", que puede utilizar para realizar cómodamente paradas eventuales durante la limpieza. Dicha posición se consigue sujetando el tubo telescópico por su gancho en la ranura (5) del cuerpo de la aspiradora (fig. 1).*
ℹ *Si lo desea, puede colocar la boquilla (33) y el cepillo para muebles (31) en el porta-accesorios (26).*

8 Una vez terminado el trabajo, apague el aparato presionando el pulsador (3). Desenchúfelo de la red y recoja el cable pulsando sobre el pulsador (8). Se recomienda sujetar la clavija del cordón con la mano, con el fin de evitar un posible golpe de ésta con el cuerpo del aspirador.

ℹ *Para ahorrar espacio durante el almacenamiento de la aspiradora, sujete el tubo telescópico al cuerpo de la aspiradora mediante el gancho (26) (fig. 2).*

4 LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

VACIADO DEL CONTENEDOR DE POLVO (10)

☞ *El contenedor de polvo (10) tiene una marca de nivel máximo. Asegúrese de que la suciedad no sobrepase dicho nivel.*
☞ *El contenedor de polvo dispone de un piloto indicador de llenado de depósito (17). Vacíe el contenedor de polvo si dicho piloto se ilumina. Para ello:*

1 Tire hacia arriba del asa (19) presionando a su vez el pulsador de apertura (18) (fig. 3).
2 Extraiga el contenedor de polvo y colóquelo sobre el cubo de la basura. Presione el botón de desbloqueo (20) y vacíe su contenido sobre el cubo de la basura (fig. 4).
3 Extraiga el filtro ciclón (22) del interior del contenedor de polvo, girándolo en sentido de las agujas del reloj (fig. 5). Vacíe su contenido, enjuague el filtro con agua del grifo y asegúrese de que los elementos lavados están completamente secos antes de montarlos.
4 Vuelva a insertar el filtro ciclón en el contenedor y gire en sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la pestaña de sujeción quede encajada en el contenedor de polvo (fig. 6).
5 Para cerrar el contenedor de polvo bascule la tapa inferior del contenedor (21) y presione hasta escuchar un clic indicador de que la tapa está correctamente cerrada.
6 Coloque el contenedor de polvo en el cuerpo del aparato. Presione el contenedor hasta que se oiga un clic que indicador de que el contenedor está correctamente fijado (fig. 7).

ℹ *En ocasiones, el piloto luminoso de llenado de depósito (17) puede encenderse a causa de algún objeto atrapado en el tubo flexible, boca de aspiración o en algún accesorio. Para conocer si esto ha ocurrido, desconecte el aspirador, extraiga el tubo flexible y vuelva a conectar el aspirador. Si el piloto luminoso no se enciende, limpie el tubo flexible y su accesorio.*

LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DE FILTROS

☞ ***Se recomienda revisar los filtros de aire periódicamente para comprobar su correcto funcionamiento.***
Lleve a cabo una limpieza de los filtros si detecta una disminución en la capacidad de succión del aparato.

- **Limpie los filtros con agua del grifo y déjelos secar completamente. No utilice un secador de pelo para secar los filtros.**

☞ ***Una o dos veces al año, dependiendo de la intensidad de uso del aparato, es recomendable sustituir los filtros.***

Filtro de salida del aire (7)

1 Extraiga el filtro de salida (7) de su alojamiento para su limpieza. (fig. 8).
2 Coloque de nuevo el filtro una vez limpio.
3 Vuelva a colocar la rejilla (4).

☞ *No utilice nunca el aspirador sin el filtro de salida del aire.*

Filtro antialérgico HEPA (15) y filtro de protección de motor (16)

☞ *Vacíe el contenedor de polvo antes de comenzar la limpieza del filtro HEPA. Vea "VACIADO DEL CONTENEDOR DE POLVO (10)".*

1 Extraiga el depósito contenedor de polvo.
2 Desencaje una de las pestañas del lateral del conjunto HEPA para liberar el filtro (fig. 9).
3 Sacuda el filtro protector HEPA sobre el cubo de basura golpeándolo suavemente hasta que no caiga mas polvo.
4 Extraiga el filtro de protección de motor (16), enjuáguelo y déjelo secar completamente.

LIMPIEZA DEL APARATO

☞ *Limpie el aparato antes del primer uso, inmediatamente después de cada uso y tras un largo periodo de tiempo sin usar. Así asegurará un correcto funcionamiento del mismo y prolongará su vida útil.*
⚠ *Antes de limpiar el aparato desenchúfelo de la red.*
⚠ *Asegúrese de que no entra agua en el interior del aparato.*

1 Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes.

ENGLISH

1 SAFETY INDICATIONS

- *Read these instructions carefully before using the appliance.*
- ***This manual is an integral part of the product. Keep it in a safe place for future reference.***
- *This appliance is exclusively for household use and not for industrial use. It is dangerous to use it for any purpose other than the one indicated (e.g. vacuuming liquids, dust from construction work, cement, etc.)*
- *Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.*
- *This appliance is not to be used by persons (or children) whose physical, sensorial or mental capacities are impaired, or who have no experience or knowledge, unless supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Do not make any modifications or repairs to the appliance. In the event of any anomaly in the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised service centre.*
- *Do not use any parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.*
- *Before plugging the appliance into the mains, check that the indicated voltage is the same as in your home.*
- *Always unplug the appliance after use and before assembling or removing parts, and performing any maintenance or cleaning operations. Also unplug it in the case of a power cut. The appliance must be switched off before plugging or unplugging it into the mains*
- *Do not use the cord to hang up the appliance. Always unplug the appliance by pulling on the plug, and not the cord.*
- *Make sure the cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces. Do not leave the cord hanging over the edge of a table or worktop, to prevent children from pulling it and causing the appliance to fall.*
- *If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or by your after-sales service shop or similar qualified personnel to prevent possible hazards.*

Never immerse the appliance in water or any other liquid, and do not put it in the dishwasher.

- *Never handle the vacuum cleaner or the plug with wet hands.*
- *Do not leave the appliance plugged into the mains unattended.*
- *Keep your vacuum cleaner away from heat sources.*
- *Never use the vacuum cleaner without the dust container or the protective filters correctly fitted.*
- *Always keep the air intakes and outlets clear.*
- *Keep hair, clothes, fingers or any other body part away from the air intakes and outlets.*
- *Do not use the vacuum cleaner to clean animals.*
- *Be very careful when using the vacuum cleaner on stairs.*
- *Do not use the appliance in confined spaces where explosive or toxic vapours can build up.*

CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to the CLEAN POINT or waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

2 MAIN COMPONENTS

1 Main body.
2 Power cord.
3 On/Off pedal switch.
4 Air outlet filter grille.
5 Groove for attaching the brush during a temporary stop.
6 Electronic suction regulator.
7 Air outlet filter.
8 Cord-winder pedal button.
9 Carry handle.
10 Dust container.
11 Flexible hose connection.
12 Flexible hose release button.
13 Flexible hose.
14 Mechanical suction regulator.
15 HEPA Filter.
16 Motor protection filter.
17 Container full indicator light.
18 Dust container removal button.
19 Dust container handle.
20 Dust container cover opening button.
21 Dust container cover.
22 Cyclone filter.
23 Maximum fill level of the container.
24 Telescopic metal tube.
25 Height adjustment for the telescopic tube.
26 Hook for storage + attachment holder.
27 Groove for attaching the brush during storage.
28 Retractable brush button.
29 Universal floor and carpet brush.
30 Hook for temporary stop.
31 Furniture brush.
32 Upholstery brush.
33 Suction head for vacuuming grooves and corners.

3 USE

CYCLONE TECHNOLOGY

Suctioned dirt enters the dust container (10) and remains in suspension thanks to cyclone technology. The dirt particles that escape from the exterior chamber of the dust container are retained by the cyclone filter (22) before going through the motor protection filter (16) and the HEPA filter (15), thereby assuring that exhausted air is free from dust particles.

☞ *This appliance has been designed exclusively for vacuuming floors, carpets, furniture and fabrics. Do not use it for any other purpose.*
⚠ *Never vacuum live ash, splinters, sharp objects, or liquids.*
⚠ *Never vacuum lit matches or cigarette butts. Do not vacuum toxic material (ammonia, etc.).*
⚠ *Unplug the appliance from the mains before adding or removing any accessories or performing any maintenance tasks.*
⚠ *Do not use the appliance above the height of the power cord.*
☞ *Completely remove all the elements used for transportation and packaging.*

1 Check that the dust container (10) and the filters (22, 15, 16 and 7) are installed correctly. See the following section (Cleaning and Maintenance).
2 Insert the flexible hose (13) at the connection (11) until you hear a click. Whenever you want to remove the hose, pull it outwards while simultaneously pressing the release button (12).
3 Attach the telescopic metal tube (24).
4 Prepare the appropriate attachments for the surface you want to clean. Put the desired attachment on the telescopic metal tube (24).
Universal floor and carpet brush (29).
You can use it for all kinds of floors, given that it is retractable so that it can be adapted to the surface to be vacuumed. To change the cleaning position, press the brush button (28) with your foot. We recommend cleaning hard floors, wood and parquet with the fibre brush extended, and cleaning carpets and rugs with the fibre brush retracted.
Suction head (33).
For cleaning narrow places, grooves and corners.
Upholstery brush (32).
Especially designed for sofas and all other upholstered surfaces.
Furniture brush (31).
Recommended for cleaning furniture, blinds, lamp shades, etc.

- **You can adjust the length of the telescopic tube (24). Slide the adjustment device (25) downwards to release the top part of the tube. Simultaneously pull upwards or downwards on the top part until the desired tube length is reached.**

5 Pull out the cord (2) to the yellow mark (ideal length). If necessary, the cord can be pulled out to the red mark, but not any further.
6 Plug it into the mains.
7 Turn on the vacuum by pressing the pedal switch (3), and adjust the suction power by opening or closing the regulator on the handle (14). (The suction power is decreased by opening the valve, and it is increased by closing the valve).
You can also adjust the suction power using the electronic regulator (6).

☞ *If you hear a sharp whistling sound that is different from the normal sound when using the vacuum, turn it off and unplug it. Check to see if the air inlets and outlets or the filters are obstructed. If they are obstructed, eliminate the cause.*
ℹ *When using the vacuum, pull it behind you as if it were a cart. The handle (9) can also be used to carry the vacuum cleaner.*
ℹ *This appliance has a position called the "horizontal parking" position, which can be conveniently used during stops while cleaning. To put it in this position, insert the hook of the telescopic tube in the groove (5) of the vacuum cleaner body (Figure 1).*
ℹ *If you wish, you can place the suction head (33) and the furniture brush (31) in the attachment holder (26).*

8 When finished, switch the appliance off by pressing the On/Off button (3). Unplug it, and press the button (8) to wind up the cord. Hold the cord plug in your hand to prevent it from banging against the vacuum cleaner housing.

ℹ *To save space when the vacuum is stored, attach the telescopic tube to the body of the vacuum using the hook (26) (Figure 2).*

4 CLEANING AND MAINTENANCE

EMPTYING THE DUST CONTAINER (10)

☞ *The dust container (10) has a maximum level mark. Be sure that dirt does not exceed this level.*
☞ *The dust container has a container full indicator light (17). Empty the dust container if this light comes on. To do so:*

1 Pull upwards on the handle (19) while pressing the open button (18) (Figure 3).
2 Remove the dust container and hold it over a rubbish bin. Press the release button (20), and empty its contents into the rubbish bin (Figure 4).
3 Remove the cyclone filter (22) from the interior of the dust container by turning it clockwise (Figure 5). Empty its contents, rinse the filter with tap water, and be sure that all washed elements are completely dry before installing them again.
4 Insert the cyclone filter in the container, and turn it counter-clockwise until the fastening tab is seated in the dust container (Figure 6).
5 To close the dust container, tilt the bottom cover of the container (21), and press until you hear a click, indicating that the cover is closed correctly.
6 Place the dust container in the body of the appliance. Press on the container until you hear a click, which indicates that the container is seated correctly (Figure 7).

ℹ *The container full pilot light (17) may come on at times if something becomes lodged in the flexible tube, suction opening or accessory. To find out if that is the case, unplug the vacuum cleaner, remove the flexible tube, and turn the vacuum cleaner on again. If the pilot light does not come on, clean the flexible tube and its attachment.*

FILTER CLEANING AND REPLACEMENT

☞ ***We recommend that you periodically check the air filters to make sure that they work correctly. Clean the filters if you detect that the appliance's suction capacity has decreased.***

- **Clean the filters using tap water, and allow them to dry completely. Do not use a hair dryer to dry the filters.**

☞ ***It is advisable to replace the filters once or twice a year, depending on how often the appliance is used.***

Air outlet filter (7)

1 Remove the outlet filter (7) from its housing to clean it. (Figure 8).
2 Put the filter back in after it is clean.
3 Put the grille (4) back on.

☞ *Never use the vacuum cleaner without the air outlet filter.*

HEPA anti-allergy filter (15) and motor protection filter (16)

☞ *Empty the dust container before cleaning the HEPA filter. See "Emptying the dust container (10)".*

1 Remove the dust container.
2 Press on one of the side tabs of the HEPA assembly to release the filter (Figure 9).
3 Shake the HEPA protector filter over a rubbish bin, and bang it gently against the sides of the bin until no more dust falls off.
4 Remove the motor protection filter (16), rinse it, and allow it to dry completely.

CLEANING THE APPLIANCE

☞ *Clean the appliance before using it for the first time, immediately after each use and after not using it for a long period of time. You will thus ensure the correct operation of the appliance and prolong its useful life.*
⚠ *Before cleaning the appliance, unplug it from the mains.*
⚠ *Check that no water gets into the appliance.*
☞ *Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive products or solvents.*

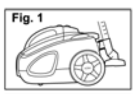


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

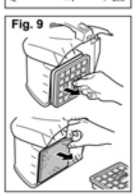


Fig. 9

FRANÇAIS

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.*
- ***Ce manuel fait partie du produit. Conservez-le dans un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.***
- *Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Tout usage autre que celui indiqué pourrait s'avérer dangereux (par exemple, aspiration de liquides, poussière suite à des travaux, ciment, etc.).*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, ne doivent pas utiliser cet appareil.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le cordon ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*
- *Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.*
- *Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».*
- *N'accrochez pas l'appareil par le cordon. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.*
- *Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.*

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

- *Ne saisissez pas l'aspirateur ou la prise avec les mains mouillées.*
- *Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance.*
- *Tenez votre aspirateur éloigné de toute source de chaleur.*
- *N'utilisez jamais l'aspirateur sans le bac à poussière ou si les filtres de protection ne sont pas bien positionnés.*
- *Maintenez toujours les entrées et sorties d'air dégagées.*
- *Maintenez vos cheveux, vos vêtements, vos doigts et toute autre partie de votre corps à l'écart des entrées et sorties d'air.*
- *N'utilisez pas l'aspirateur pour laver des animaux.*
- *Faites très attention si vous utilisez l'aspirateur dans des escaliers.*
- *N'utilisez pas l'appareil dans des espaces fermés où des vapeurs explosives ou toxiques sont accumulées.*

ATTENTION ! : Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

2 PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

1 Corps principal
2 Cordon d'alimentation
3 Interrupteur à pédale allumé/ éteint
4 Grille filtre de sortie d'air
5 Encoche de fixation de la brosse en cas d'arrêt temporaire
6 Régulateur électronique d'aspiration
7 Filtre de sortie d'air
8 Bouton à pédale d'enroulement du cordon
9 Poignée de transport
10 Bac à poussière
11 Connexion du tuyau souple
12 Bouton de déblocage du tuyau souple
13 Tuyau souple
14 Régulateur mécanique d'aspiration
15 Filtre HEPA
16 Filtre de protection du moteur
17 Voyant indicateur de remplissage du bac
18 Bouton d'extraction du bac à poussière
19 Poignée du bac à poussière
20 Bouton d'ouverture du couvercle du bac à poussière
21 Couvercle du bac à poussière
22 Filtre cyclone
23 Niveau maximum de remplissage du bac
24 Tube métallique télescopique
25 Réglage de la hauteur du tube télescopique
26 Crochet de rangement + Porte-accessoires
27 Encoche de fixation de la brosse lors du rangement
28 Bouton de la brosse rétractable
29 Brosse universelle sols et moquettes
30 Crochet pour l'arrêt temporaire
31 Brosse pour meubles
32 Brosse pour tissus
33 Suceur pour rainures et coins

3 MODE D'EMPLOI

TECHNOLOGIE CYCLONIQUE

La saleté aspirée entre dans le bac à poussière (10) et reste en suspension grâce à la technologie cyclonique. Les particules de saleté qui s'échappent de la chambre extérieure du bac à poussière sont retenues dans le filtre cyclone (22) avant de passer par le filtre de protection du moteur (16) et par le filtre HEPA (15), garantissant ainsi que l'air à la sortie ne contient pas de particules de poussière.

☞ *Cet appareil a été conçu exclusivement pour nettoyer les sols, les moquettes, les meubles et les tissus par aspiration. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.*
⚠ *N'aspirez jamais de cendres incandescentes, de braises, d'objets pointus ou de liquides.*
⚠ *N'aspirez pas d'allumettes allumées ou de mégots. N'aspirez pas non plus de produits toxiques (ammoniaque, etc.).*
⚠ *Avant de mettre ou de retirer des accessoires, ou de réaliser une tâche de maintenance quelconque, débranchez la fiche de la prise du secteur.*
⚠ *N'utilisez pas l'appareil en passant par dessus le cordon d'alimentation.*
☞ *Retirez complètement tous les éléments ayant servi à transporter et à emballer l'appareil.*

1 Vérifiez que le bac à poussière (10) et les filtres (22, 15, 16 et 7) sont bien en place. Reportez-vous au paragraphe suivant (Nettoyage et Stockage).
2 Introduisez le tuyau souple (13) dans la connexion (11), jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Pour retirer le tuyau, tirez-le tout en appuyant sur le bouton de déblocage (12).
3 Installez le tube métallique télescopique (24).
4 Préparez les accessoires adaptés à la surface que vous allez nettoyer. Installez l'accessoire souhaité sur le tube métallique télescopique (24).
Brosse universelle pour sols et moquettes (29)
Vous pouvez l'utiliser pour tout type de sol puisqu'elle est rétractable et s'adapte à la surface à aspirer. En appuyant avec le pied sur le bouton de la brosse (28), vous pouvez modifier la position de nettoyage. Il est conseillé de nettoyer les sols durs, bois et parquet à l'aide de la brosse avec fibre activée et de nettoyer les moquettes et tapis à l'aide de la brosse avec fibre rétractée.
Suceur d'aspiration (33)
Pour les endroits étroits, les rainures et les coins.
Brosse pour tissus (32)
Spécialement conçue pour les canapés et autres surfaces tapissées.
Brosse pour meubles (31)
Conseillée pour le nettoyage des meubles, des volets, des abat-jours...

- **La longueur du tube télescopique peut varier (24). Faites glisser le dispositif de réglage (25) vers le bas afin de libérer la partie supérieure du tube. Tirez simultanément sur la partie supérieure vers le haut ou enfoncez-la vers le bas pour obtenir la longueur de tube souhaitée.**

5 Tirez le cordon (2) jusqu'à la marque jaune (longueur idéale). Si nécessaire, vous pouvez le tirer jusqu'à la marque rouge, mais sans jamais la dépasser.
6 Branchez la fiche à la prise du secteur.
7 Mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur l'interrupteur à pédale (3) et réglez la force d'aspiration en ouvrant ou fermant le régulateur du manche (14). (en ouvrant la vanne vous diminuez la force d'aspiration et en la fermant vous augmentez la force d'aspiration).
Vous pouvez également régler la force d'aspiration grâce au régulateur électronique (6).

☞ *Si lors du fonctionnement vous entendez un sifflement aigu, différent du son habituel de l'appareil, éteignez et débranchez l'appareil. Vérifiez que les entrées et sorties d'air, ainsi que les filtres, ne sont pas obstrués. S'ils sont obstrués, éliminez la cause de l'obstruction.*
ℹ *Lors de son utilisation, tirez l'aspirateur comme s'il s'agissait d'un chariot. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser la poignée (9) pour transporter l'aspirateur.*
ℹ *Cet appareil dispose d'une position appelée « parking horizontal » qui vous sera très utile pour réaliser d'éventuels arrêts lors du nettoyage. Pour installer l'appareil dans cette position, introduisez le crochet du tube télescopique dans l'encoche (5) du corps de l'aspirateur (fig. 1).*
ℹ *Si vous le souhaitez, vous pouvez ranger le suceur (33) et la brosse pour meubles (31) dans le porte-accessoires (26).*

8 Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton (3). Débranchez-le et enroulez le câble en appuyant sur le bouton (8). Il est recommandé de tenir la prise du câble dans la main afin d'éviter tout choc éventuel contre la structure de l'aspirateur.

ℹ *Pour un gain d'espace lors du rangement de l'aspirateur, fixez le tube télescopique au corps de l'aspirateur grâce au crochet (26) (fig. 2).*

4 NETTOYAGE ET STOCKAGE

VIDER LE BAC À POUSSIÈRE (10)

☞ *Le bac à poussière (10) possède une marque de niveau maximum. Assurez-vous que la saleté ne dépasse pas ce niveau.*
☞ *Le bac à poussière possède un témoin indicateur de remplissage du réservoir (17). Videz le bac à poussière si ce témoin s'allume. Pour cela :*

1 Tirez la poignée (19) vers le haut tout en appuyant sur le bouton d'extraction (18) (fig. 3).
2 Retirez le bac à poussière et placez-le au-dessus de la poubelle. Appuyez sur le bouton de déblocage (20) et videz le contenu du bac dans la poubelle (fig. 4).
3 Retirez le filtre cyclone (22) du bac à poussière en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 5). Videz son contenu, lavez le filtre à l'eau du robinet et assurez-vous que les éléments lavés sont complètement secs avant de les remonter.
4 Repositionnez le filtre cyclone dans le bac et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la languette de fixation soit bien enclenchée dans le bac à poussière (fig. 6).
5 Pour fermer le bac à poussière, basculez le couvercle inférieur du bac (21) et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que le couvercle est bien fermé.
6 Placez le bac à poussière dans le corps de l'appareil. Appuyez sur le bac jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que le bac est bien fixé (fig. 7).

ℹ *Parfois, le voyant lumineux de remplissage du réservoir (17) peut s'allumer à cause d'un objet coincé dans le tuyau, la bouche d'aspiration ou dans un accessoire quelconque. Pour savoir si c'est le cas, débranchez l'aspirateur, retirez le tuyau et branchez à nouveau l'aspirateur. Si le voyant lumineux ne s'allume pas, nettoyez le tuyau et son accessoire.*

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES

☞ ***Il est recommandé de contrôler les filtres à air régulièrement afin de vérifier qu'ils fonctionnent correctement.***
Effectuez un nettoyage des filtres si vous détectez une diminution de la capacité d'aspiration de l'appareil.

- **Nettoyez les filtres à l'eau du robinet et laissez-les sécher complètement.**
N'utilisez pas un séchoir à cheveux pour sécher les filtres.

☞ ***Une ou deux fois par an, selon l'intensité d'utilisation de l'appareil, il est recommandé de remplacer les filtres.***

Filtre de sortie d'air (7)

1 Retirez le filtre de sortie (7) de son logement pour le nettoyer (fig. 8).
2 Replacez le filtre après l'avoir nettoyé.
3 Repositionnez la grille (4).

☞ *N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre de sortie d'air.*

Filtre antiallergique HEPA (15) et filtre de protection du moteur (16)

☞ *Videz le bac à poussière avant de commencer le nettoyage du filtre HEPA. Reportez-vous au paragraphe « Vider le bac à poussière (10) ».*

1 Retirez le bac à poussière.
2 Ouvrez l'une des languettes du côté de l'ensemble HEPA afin de libérer le filtre (fig. 9).
3 Secouez le filtre protecteur HEPA au-dessus de la poubelle en le tapant légèrement, jusqu'à ce que toute la poussière soit tombée.
4 Retirez le filtre de protection du moteur (16), rincez-le et laissez-le sécher complètement.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

☞ *Nettoyez l'appareil avant la première utilisation, immédiatement après chaque utilisation et après une longue période d'inutilisation. Vous assurerez ainsi un fonctionnement correct de celui-ci et prolongerez sa durée de vie utile.*
⚠ *Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur.*
⚠ *Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau à entrer dans l'appareil.*

1 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de dissolvants ni de produits abrasifs.

DEUTSCH

1 SICHERHEITSHINWEISE

- *Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.*
- ***Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.***
- *Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung als die vorgesehene kann gefährlich sein (z.B. Aufsaugen von Flüssigkeiten, Baustaub, Zementstaub etc.)*
- *Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.*
- *Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, es sei denn unter der Aufsicht oder entsprechenden Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.*
- *Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.*
- *Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit derjenigen Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- *Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- *Das Gerät nicht am Kabel aufhängen. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante bzw. Abstellfläche hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät zu Boden fällt.*
- *Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es vorsichtshalber nur vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden.*

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen.

- *Den Staubsauger oder Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.*
- *Das Gerät nicht unbeaufsichtigt am Netz angeschlossen lassen.*
- *Den Staubsauger von Wärmequellen fern halten.*
- *Benutzen Sie den Staubsauger nie ohne sicherzustellen, dass der Staubbehälter bzw. die Schutzfilter richtig eingesetzt sind.*
- *Halten Sie den Lufteintritt und -austritt stets frei.*
- *Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung, Finger oder andere Körperteile nicht in die Nähe des Lufteintritts und -austritts gelangen.*
- *Den Staubsauger nicht zur Reinigung von Tieren verwenden.*
- *Beim Saugen von Stufen besonders vorsichtig vorgehen.*
- *Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden, in denen sich explosive oder giftige Dämpfe ansammeln können.*

ACHTUNG! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

2 HAUPTBESTANDTEILE

1 Gehäuse
2 Netzkabel
3 Ein-/Aus-Fußschalter
4 Gitter Abluftfilter
5 Rille für Bürsteneinsatz während Betriebsunterbrechung
6 Elektronischer Saugleistungsregler
7 Abluftfilter
8 Fußtaste für Kabeleinzug
9 Tragegriff
10 Staubbehälter
11 Schlauchanschluss
12 Schlauchtrennknopf
13 Schlauch
14 Manueller Saugleistungsregler
15 HEPA-Filter
16 Motorschutzfilter
17 Leuchtanzeige Behälter voll
18 Taste zur Entnahme des Staubbehälters
19 Staubbehältergriff
20 Taste zum Öffnen des Staubbehälterdeckels
21 Staubbehälterdeckel
22 Zyklon-Filter
23 Maximaler Füllstand Staubbehälter
24 Ausziehbares Metallrohr
25 Längenregler ausziehbares Metallrohr
26 Haken zur Aufbewahrung + Zubehörträger
27 Rille für Bürsteneinsatz während der Aufbewahrung
28 Borsteneinzugstaste
29 Universalbürste für Fuß- und Teppichböden
30 Haken für Betriebsunterbrechung
31 Möbelbürste
32 Polsterbürste
33 Saugdüse für Fugen und Ecken

3 VERWENDUNG

ZYKLON-TECHNOLOGIE

Dank der Zyklontechnologie tritt der aufgesaugte Schmutz in den Staubbehälter (10) ein, ohne sich dort abzusetzen. Schmutzpartikel, die aus dem Außenraum des Staubbehälters austreten, werden im Zyklonfilter (22) festgehalten, bevor sie durch den Motorschutzfilter (16) und den HEPA-Filter (15) gehen. So wird sichergestellt, dass die austretende Luft stets frei von Staubpartikeln ist.

☞ *Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung von Fußböden, Teppichböden, Möbeln und Stoffen durch Aufsaugen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.*
⚠ *Saugen Sie niemals glühende Asche, Splitter, spitze Gegenstände oder Flüssigkeiten auf.*
⚠ *Saugen Sie keine brennenden Streichhölzer oder Zigarettenkippen auf. Saugen Sie keine giftigen Stoffe (Ammoniak etc.) auf.*
⚠ *Vor dem Aufsetzen bzw. Abnehmen von Zubehör oder vor Durchführung von Instandhaltungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.*
⚠ *Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs nicht auf dem Netzkabel steht.*
☞ *Entfernen Sie alle Transport- und Verpackungselemente des Gerätes.*

1 Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass der Staubbehälter (10) und die Filter (22, 15, 16 und 7) richtig eingesetzt sind. Beachten Sie den nachfolgenden Abschnitt (Reinigung und Instandhaltung).
2 Stecken Sie den Schlauch (13) in den Schlauchanschluss (11), bis er hörbar einrastet. Zum Abnehmen des Schlauches ziehen Sie ihn heraus und drücken gleichzeitig auf den Schlauchtrennknopf (12).
3 Stecken Sie das ausziehbare Metallrohr (24) in den Schlauch.
4 Legen Sie die Zubehörteile bereit, die Sie für die zu reinigende Oberfläche benötigen. Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil auf das ausziehbare Metallrohr (24).
Universalbürste für Fuß- und Teppichböden (29)
Diese Bürste eignet sich für jeden Fußbodentyp, da die Borsten je nach zu saugender Oberfläche einziehbar sind. Drücken Sie mit dem Fuß auf die Taste der Bürste (28), um die Borstenposition der Bürste umzustellen. Harte Fußböden, Holz- und Parkettböden sollten mit ausgefahrener Bürste, Teppichböden und Teppichen mit eingezogener Bürste gereinigt werden.
Saugdüse (33)
Für schwer erreichbare Stellen, Fugen und Ecken.
Polsterbürste (32)
Speziell für Sofas und andere gepolsterte Oberflächen.
Möbelbürste (31)
Ideal für die Reinigung von Möbeln, Jalousien, Lampenschirmen usw.

- **Die Länge des Metallrohrs (24) kann verstellt werden. Schieben Sie den Längenregler (25) nach unten, um das obere Rohrteil zu lösen. Ziehen Sie gleichzeitig das obere Rohrteil nach oben bzw. unten bis zur gewünschten Rohrlänge.**

5 Ziehen Sie das Kabel (2) bis zu der gelben Markierung (ideale Länge) heraus. Wenn nötig kann es bis zu der roten Markierung herausgezogen werden, jedoch nicht darüber hinaus.
6 Schließen Sie den Stecker ans Netz an.
7 Nehmen Sie den Staubsauger in Betrieb, indem Sie den Fußschalter (3) betätigen, und stellen Sie die Saugleistung mittels Öffnen bzw. Schließen des Reglers am Griff (14) ein. (Beim Öffnen des Schiebers verringert sich die Saugleistung, beim Schließen des Schiebers wird die Saugleistung erhöht). Die Saugleistung kann auch mit dem elektronischen Regler (6) eingestellt werden.

☞ *Sollten Sie während des Betriebs einen ungewohnt hohen Pfeifton (anders als das normale Betriebsgeräusch des Staubsaugers) hören, so schalten Sie das Gerät ab und trennen es vom Netz. Stellen Sie sicher, dass der Lufteintritt und –austritt sowie die Filter nicht verstopft sind. Säubern Sie sie bei Bedarf.*
ℹ *Ziehen Sie den Staubsauger während des Saugens wie einen Wagen nach. Sie können auch den Griff (9) zum Tragen des Staubsaugers benutzen.*
ℹ *Dieses Gerät verfügt über eine sogenannte „Horizontalparkposition", mit der Sie den Betrieb während der Reinigung bequem unterbrechen können. Dazu stecken Sie das ausziehbare Metallrohr an seinem Haken in die Rille (5) des Gerätegehäuses (Abb. 1).*
ℹ *Sie können die Düse (33) und die Möbelbürste (31) auch auf den Zubehörträger (26) stecken.*

8 Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (3) aus. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie auf die Taste für den Kabeleinzug (8). Wir empfehlen, den Kabelstecker dabei mit der Hand festzuhalten, um zu verhindern, dass er gegen das Gehäuse des Staubsaugers schlägt.

ℹ *Zur platzsparenden Aufbewahrung des Staubsaugers stecken Sie den Haken des ausziehbaren Rohres in die dafür vorgesehene Rille des Gehäuses (26) (Abb. 2).*

4 REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

LEEREN DES STAUBBEHÄLTERS (10)

☞ *Der Staubbehälter (10) verfügt über eine Markierung für den maximalen Füllstand. Achten Sie darauf, dass der Schmutz diese Markierung niemals übersteigt.*
☞ *Der Staubbehälter verfügt über eine Leuchtanzeige für „Behälter voll" (17). Leeren Sie den Staubbehälter, wenn diese aufleuchtet. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:*

1 Ziehen Sie den Griff (19) nach oben und drücken Sie gleichzeitig auf die Taste zur Entnahme des Staubbehälters (18) (Abb. 3).
2 Entnehmen Sie den Staubbehälter und halten Sie ihn über den Mülleimer. Drücken Sie auf den Entriegler (20), um ihn über dem Mülleimer zu entleeren (Abb. 4).
3 Nehmen Sie den Zyklonfilter (22) aus dem Staubbehälter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 5). Entleeren Sie ihn, spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser ab und stellen Sie sicher, dass die gewaschenen Teile vollständig trocken sind, bevor Sie diese wieder einsetzen.
4 Setzen Sie den Zyklonfilter wieder in den Staubbehälter ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. 6).
5 Zum Schließen des Staubbehälters klappen Sie den Deckel (21) nieder und drücken darauf, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Nun ist der Staubbehälterdeckel richtig geschlossen.
6 Setzen Sie den Staubbehälter in das Gehäuse des Staubsaugers. Drücken Sie auf den Staubbehälter, bis ein Klickgeräusch darauf hinweist, dass er richtig eingesetzt ist (Abb. 7).

ℹ *Die Leuchtanzeige für den vollen Behälter (17) kann unter Umständen auch dann aufleuchten, wenn ein Gegenstand im Schlauch, in der Saugöffnung oder in einem Zubehörteil steckt. Um festzustellen, ob dies der Fall ist, schalten Sie den Staubsauger aus, nehmen den Schlauch ab und schalten das Gerät wieder ein. Leuchtet die Anzeige nicht auf, reinigen Sie Schlauch und Zubehörteil.*

REINIGUNG UND AUSWECHSELN DER FILTER

☞ ***Es wird empfohlen, die Filter regelmäßig auf ihre einwandfreie Funktionsweise zu überprüfen. Reinigen Sie die Filter, wenn Sie eine Verringerung der Saugleistung feststellen.***

- **Reinigen Sie die Filter mit Leitungswasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.**
Trocknen Sie die Filter keinesfalls mit einem Haartrockner.

☞ ***Es empfiehlt sich, die Filter ein- bis zweimal jährlich (je nachdem, wie oft Sie das Gerät verwenden) auszuwechseln.***

Abluftfilter (7)

1 Nehmen Sie den Abluftfilter (7) aus seinem Gehäuse, um ihn zu reinigen (Abb. 8).
2 Setzen Sie den Filter nach der Reinigung wieder ein.
3 Setzen Sie das Gitter (4) wieder richtig ein.

☞ *Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Abluftfilter.*

HEPA-Allergiefilter (15) und Motorschutzfilter (16)

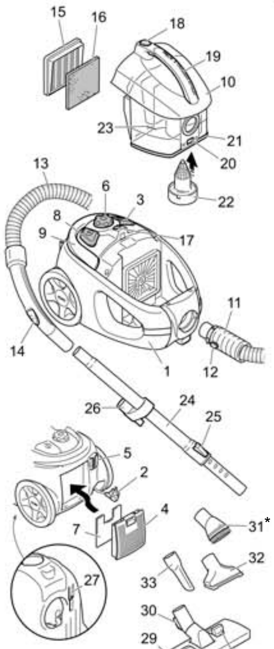
☞ *Leeren Sie den Staubbehälter, bevor Sie mit der Reinigung des HEPA-Filters beginnen. Siehe „Leeren des Staubbehälters (10)".*

1 Entnehmen Sie den Staubbehälter.
2 Lösen Sie einen der Ansätze auf der Seite des HEPA-Filters, um ihn herauszunehmen (Abb. 9).
3 Schütteln Sie den HEPA-Filter über dem Mülleimer aus und klopfen Sie dabei sanft dagegen, bis kein Staub mehr herausfällt.
4 Entnehmen Sie den Motorschutzfilter (16), reinigen Sie ihn mit Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

REINIGUNG DES GERÄTS

☞ *Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung, unmittelbar nach jeder Verwendung und wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben. So stellen Sie eine einwandfreie Funktionsweise sowie eine lange Lebensdauer des Geräts sicher.*
⚠ *Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Netz.*
⚠ *Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.*

1 Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.



* MOD. AS3190

PORTUGUÊS

1 INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- **Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.**
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa (por exemplo, aspiração de líquidos, pó de obras, cimento, etc.).
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou receberam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não realize qualquer modificação nem reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.
- Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.
- Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.
- Não puxe o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Evite que o cabo de ligação entre em contacto com arestas cortantes ou superfícies quentes. Não permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa, ou no tampo, de forma a evitar que as crianças puxem pelo mesmo e façam cair o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, com o fim de evitar riscos.

Não submerja nunca o aparelho em água ou em outro líquido, nem o introduza na máquina de lavar loiça.

- Não agarre no aspirador nem na ficha com as mãos molhadas.
- Não deixe o aparelho ligado à rede eléctrica sem vigilância.
- Mantenha o seu aspirador longe de focos de calor.
- Nunca utilize o aspirador sem o recipiente de pó ou os filtros de protecção correctamente colocados.
- Mantenha sempre as entradas e saídas de ar desobstruídas.
- Mantenha o cabelo, roupa, dedos ou qualquer outra parte do corpo afastada das entradas e saídas de ar.
- Não utilize o aspirador para limpar animais.
- Tenha extremo cuidado quando utilizar o aspirador em escadas.
- Não utilize o aparelho em espaços fechados onde se acumulem vapores explosivos ou tóxicos.

ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

2 COMPONENTES PRINCIPAIS

1 Corpo principal
2 Cabo de ligação à rede eléctrica
3 Interruptor de pedal ligado/desligado
4 Grelha do filtro de saída do ar
5 Ranhura para fixação da escova durante paragens temporárias
6 Regulador electrónico de aspiração
7 Filtro de saída do ar
8 Botão de pedal para recolher cabos.
9 Pega para transporte
10 Contentor de pó
11 Ligação de tubo flexível
12 Botão de desbloqueio do tubo flexível
13 Tubo flexível
14 Regulador mecânico de aspiração
15 Filtro HEPA
16 Filtro de protecção do motor
17 Piloto indicador de enchimento do depósito
18 Botão de extracção do contentor de pó
19 Pega do contentor de pó
20 Botão de abertura do saco-contentor do pó
21 Tampa do contentor de pó
22 Filtro ciclone
23 Nível máximo de enchimento do depósito
24 Tubo metálico telescópico
25 Ajuste de altura do tubo telescópico
26 Gancho para armazenamento + Porta-acessórios
27 Ranhura para fixação da escova durante o armazenamento
28 Botão de escova retráctil
29 Escova universal para solos e tapetes
30 Gancho para paragem temporária
31 Escova para móveis
32 Escova para superfícies atapetadas
33 Bico de aspiração para ranhuras e cantos

3 UTILIZAÇÃO

TECNOLOGIA CICLÓNICA

A sujidade aspirada entra no contentor de pó (10) permanecendo em suspensão graças à tecnologia ciclónica. As partículas de sujidade que saem da câmara exterior do contentor de pó são retidas no filtro ciclone (22) antes de passar pelo filtro de protecção do motor (16) e o filtro HEPA (15), garantindo que o ar que sai para o exterior está livre de partículas de pó.

☞ *Este aparelho foi concebido exclusivamente para limpar solos, tapetes, móveis e tecidos por aspiração. Não o use para outros fins.*
⚠ *Não aspire nunca cinzas acesas, lascas ou objectos com pontas agudas, nem líquidos.*
⚠ *Não aspire fósforos ou cigarros acesos. Também não aspire materiais tóxicos (amoníaco...).*
⚠ *Antes de colocar ou retirar acessórios ou de realizar qualquer tarefa de manutenção, desligue a ficha da rede eléctrica.*
⚠ *Não utilize o aparelho por cima do cabo de alimentação.*
☞ *Retire completamente todos os elementos que serviram para o transporte e embalagem.*

1 Verifique se o contentor de pó (10) e os filtros (22, 15, 16 e 7) estão correctamente colocados. Veja a secção seguinte (Limpeza e Conservação).
2 Coloque o tubo flexível (13) na ligação (11), até ouvir um clique. Quando quiser retirar o tubo, puxe-o para fora e pressione simultaneamente o botão de desbloqueio (12).
3 Coloque o tubo metálico telescópico (24).
4 Prepare os acessórios correspondentes à superfície que vai limpar. Coloque o acessório desejado no tubo metálico telescópico (24).
Escova universal para solos e tapetes (29)
Pode utilizá-la para todo o tipo de solos, uma vez que é retráctil, para adaptá-la à superfície a aspirar. Pressionando o botão da escova (28) com o pé, muda-se a posição de limpeza da escova. Aconselha-se a realização da limpeza de pavimentos duros, madeira e parquet com a escova de fibra activada e a limpeza de alcatifas e tapetes com a escova de fibra escondida.
Bico de aspiração (33)
Para locais estreitos, ranhuras e cantos.
Escova para superfícies atapetadas (32)
Especialmente concebida para sofás e restantes superfícies atapetadas.
Escova para móveis (31)
Aconselhada para a limpeza de móveis, persianas, abajures...

- **Pode variar o comprimento do tubo telescópico (24). Deslize o dispositivo de ajuste (25) para baixo, para libertar a parte superior do tubo. Puxe simultaneamente a parte superior para cima ou para baixo até alcançar o comprimento de tubo desejado.**

5 Retire o cabo (2) até à marca amarela (comprimento ideal). Caso seja necessário, pode chegar até à marca vermelha, mas sem a ultrapassar.
6 Ligue a ficha à tomada.
7 Coloque o aspirador em funcionamento pressionando o interruptor de pedal (3) e regule a força de aspiração abrindo ou fechando o regulador no cabo (14). (Abrindo a válvula diminui a força de aspiração e fechando a válvula aumenta a força de aspiração).
Também pode regular a força de aspiração através do regulador electrónico (6).

☞ *Se durante o funcionamento ouvir um som agudo, diferente do habitual do aparelho, desligue o aparelho da corrente. Verifique se as entradas e saídas de ar, bem como os filtros, não estão obstruídos. Se estiverem obstruídos, elimine a causa da obstrução.*
ℹ *Durante a utilização, arraste o aspirador como se fosse um caminho. Se desejar, pode utilizar a pega (9) para transportar o aspirador.*
ℹ *Este aparelho possui uma posição, denominada "parking horizontal", que pode utilizar para realizar comodamente paragens eventuais durante a limpeza. Esta posição consegue-se fixando o tubo telescópico pelo seu gancho na ranhura (5) do corpo do aspirador (fig. 1).*
ℹ *Se desejar, pode colocar o bico (33) e a escova para móveis (31) no porta-acessórios (26).*

8 Uma vez acabado o trabalho, desligue o aparelho pressionando o botão (3). Desligue-o da rede e recolha o cabo pressionando o botão (8). Recomenda-se que segure a ficha do fio com a mão, para evitar um possível golpe desta com o corpo do aspirador.

ℹ *Para poupar espaço durante o armazenamento do aspirador, fixe o tubo telescópico no corpo do aspirador através do gancho (26) (fig. 2).*

4 LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

ESVAZIAMENTO DO CONTENTOR DE PÓ (10)

☞ *O contentor de pó (10) tem uma marca de nível máximo. Certifique-se de que a sujidade não ultrapassa o nível indicado.*
☞ *O contentor de pó possui um piloto indicador de enchimento do depósito (17). Esvazie o contentor de pó se o piloto indicado acender. Para tal:*

1 Puxe para cima a pega (19) pressionando ao mesmo tempo o botão de abertura (18) (fig. 3).
2 Retire o contentor de pó e coloque-o sobre o balde do lixo. Pressione o botão de desbloqueio (20) e deite o seu conteúdo no balde do lixo (fig. 4).
3 Retire o filtro ciclone (22) do interior do contentor de pó, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio (fig. 5). Esvazie-o, enxagúe o filtro com água da torneira e certifique-se de que os elementos lavados estão completamente secos antes de montá-los.
4 Volte a inserir o filtro ciclone no contentor e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a patilha de fixação ficar encaixada no contentor de pó (fig. 6).
5 Para fechar o contentor de pó incline a tampa inferior do contentor (21) e pressione até ouvir um clique indicador de que a tampa está correctamente fechada.
6 Coloque o contentor de pó no corpo do aparelho. Pressione o contentor até ouvir um clique indicador de que o contentor está correctamente fixo (fig. 7).

ℹ *Em determinadas ocasiões, o piloto luminoso de enchimento do depósito (17) pode acender-se devido a algum objecto preso no tubo flexível, na boca de aspiração ou em algum acessório. Para saber se isto ocorreu, desligue o aspirador, retire o tubo flexível e volte a ligar o aspirador. Se o piloto luminoso não se acender, limpe o tubo flexível e o seu acessório.*

LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO DE FILTROS

☞ ***Recomenda-se a verificação dos filtros de ar periodicamente para comprovar o correcto funcionamento.***
Realize uma limpeza dos filtros se detectar uma diminuição na capacidade de sucção do aparelho.

- **Limpe os filtros com água da torneira e deixe-os secar completamente.**
Não utilize um secador de cabelo para secar os filtros.

☞ ***Recomenda-se a substituição dos filtros uma ou duas vezes por ano, dependendo da intensidade de utilização do aparelho.***

Filtro de saída do ar (7)

1 Retire o filtro de saída (7) do seu alojamento para a sua limpeza. (fig. 8).
2 Coloque de novo o filtro depois de limpo.
3 Volte a colocar a rede (4).

☞ *Nunca utilize o aspirador sem o filtro de saída do ar.*

Filtro anti-alérgico HEPA (15) e filtro de protecção de motor (16)

☞ *Esvazie o contentor de pó antes de começar a limpeza do filtro HEPA. Veja "Esvaziamento do contentor de pó (10)".*

1 Retire o depósito do contentor de pó.
2 Desencaixe uma das patilhas da parte lateral do conjunto HEPA para libertar o filtro (fig. 9).
3 Sacuda o filtro protector HEPA no balde de lixo, batendo levemente até deixar de sair pó.
4 Retire o filtro de protecção do motor (16), enxagúe-o e deixe-o secar completamente.

LIMPEZA DO APARELHO

☞ *Limpe o aparelho antes da primeira utilização, imediatamente após cada utilização e após um longo período de tempo sem usar. Desta forma, assegura um correcto funcionamento e prolongará a sua vida útil.*
⚠ *Antes de limpar o aparelho desligue-o da rede eléctrica.*
⚠ *Assegure-se de que não entra água no interior do aparelho.*

1 Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido. Não utilize produtos abrasivos nem dissolventes.

NEDERLANDS

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
- **Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek om deze in de toekomst na te kunnen slaan.**
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik; niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk ander gebruik dan hier vermeld kan gevaarlijk zijn (bijv. opzuigen van vloeistoffen, stof van bouwwerkzaamheden, cement, enz.).
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.
- Dit apparaat mag niet door mensen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, met uitzondering van hen die door een met hun veiligheid belaste persoon opgeleid of gesuperviseerd werden voor het gebruik van dit apparaat.
- Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij defecten aan het netsnoer of een ander deel van het apparaat, het apparaat niet gebruiken maar naar een erkende technische dienst brengen.
- Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.
- Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.
- Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.
- Laat het apparaat niet aan de kabel hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe kanten of hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen om te voorkomen dat kinderen eraan trekken en het apparaat op de grond valt.
- Laat als het netsnoer beschadigd is, dit door de fabrikant, zijn klantenservice of door vergelijkbaar opgeleid personeel vervangen, om evt. risico's te vermijden.

Dompel dit apparaat niet in water of in andere vloeistoffen onder en stop het evenmin in de vaatwasser.

- Raak de stofzuiger of de stekker niet met natte handen aan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer deze op het lichtnet aangesloten is.
- Houd de stofzuiger uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik de stofzuiger nooit zonder dat het stofreservoir en de beschermingsfilters correct geplaatst zijn.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en blaasuitgang niet geblokkeerd wordt.
- Houd het haar, de kleding, vingers en gelijk welk lichaamsdeel ver van de aanzuig- en uitblaasopeningen.
- Gebruik de stofzuiger niet om dieren schoon te maken.
- Let extra op wanneer u de stofzuiger op de trap gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet in gesloten ruimten waar zich explosieve of giftige dampen kunnen ophopen.

LET OP: Wanneer u het apparaat wilt afdanken, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

2 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1 Romp
2 Netsnoer
3 Aan/Uit-pedaalschakelaar
4 Blaasrooster
5 Borstelhoudersgleuf voor tijdelijke onderbrekingen
6 Elektronische zuigkrachtregelaar
7 Blaasfilter
8 Drukknop snoeroprolmechanisme
9 Handvat voor vervoer
10 Stofreservoir
11 Aansluiting voor de slang
12 Ontgrendelingsknop voor de slang
13 Slang
14 Handmatige zuigkrachtregelaar
15 HEPA-filter
16 Motorbeschermingsfilter
17 Indicatie stofreservoir vol
18 Drukknop voor uitnemen stofreservoir
19 Handvat van het stofreservoir
20 Drukknop voor opening van het deksel van het stofreservoir
21 Deksel van het stofreservoir
22 Cycloonfilter
23 Maximaal vulpeil van het reservoir
24 Metalen telescoopbuis
25 Knop om hoogte telescoopbuis af te stellen
26 Opberghaak + hulpstukhouder
27 Opening voor ondersteuning van de borstel in opbergpositie
28 Drukknop intrekbare borstel
29 Universele vloer- en tapijtborstel
30 Haak voor tijdelijke onderbrekingen
31 Meubelborstel
32 Borstel voor gestoffeerde oppervlakken
33 Zuigmond voor kieren en hoeken

3 GEBRUIK

CYCLOONTECHNOLOGIE

Het opgezogen vuil komt in het stofreservoir (10) en blijft zweven dankzij de cycloontechnologie. De vuildeeltjes die naar de buitenkamer van het stofreservoir ontsnappen worden in de cycloonfilter (22) tegengehouden voordat ze door de beschermingsfilter van de motor (16) en de HEPA-filter (15) gaan, zodat de lucht die uitgeblazen wordt gegarandeerd vrij is van stofdeeltjes.

☞ *Dit apparaat is uitsluitend bedoeld om vloeren, tapijten, meubels en textielweefsel schoon te zuigen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.*
⚠ *Zuig nooit gloeiende as op, noch splinters, scherpe voorwerpen of vloeistoffen.*
⚠ *Zuig geen aangestoken lucifers of peuken op. Zuig evenmin giftige materialen (bijv. ammoniak...) op.*
⚠ *Trek voordat u hulpstukken plaatst of verwijdert of gelijk welke onderhoudstaak uitvoert, de stekker uit het stopcontact.*
⚠ *Gebruik dit apparaat niet boven het netsnoer.*
☞ *Verwijder alle transport- en verpakkingselementen in hun geheel.*

1 Controleer of het stofreservoir (10) en de filters (22, 15, 16 en 7) correct geplaatst zijn. Raadpleeg het volgende hoofdstuk (Reiniging en onderhoud).
2 Plaats de stofzuigerslang (13) door het uiteinde in de aansluiting (11) te steken totdat u een klik hoort. Wilt u de slang eruit halen, trek deze dan naar buiten toe en druk tegelijkertijd op de ontgrendelingsknop (12).
3 Plaats de metalen telescoopbuis (24).
4 Bevestig het meest geschikte hulpstuk voor het oppervlak dat u gaat schoonzuigen. Plaats het gewenste hulpstuk op de metalen telescoopbuis (24).
Universele vloer- en tapijtborstel (29)
Deze borstel kan voor alle vloertypen gebruikt worden. De borstel kan ingetrokken worden om hem aan te passen aan het te zuigen oppervlak. Druk met de voet op de borstelknop (28) om de borstelstand te veranderen. Aanbevolen wordt om harde vloeren, houten vloeren of parket te zuigen met de vezelborstel naar buiten, en vloerbedekking en vloerkleden met ingetrokken vezelborstel.
Zuigmond (33)
Voor nauwe openingen, kieren en hoeken.
Borstel voor gestoffeerde oppervlakken (32)
Speciaal ontworpen voor zitbanken en andere gestoffeerde oppervlakken.
Meubelborstel (31)
Aanbevolen voor de reiniging van meubelen, rolgordijnen, lampenkappen...

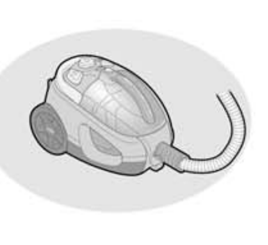
- **De lengte van de telescoopbuis (24) kan aangepast worden. Schuif daarvoor de instelknop (25) naar beneden om het bovenste gedeelte van de buis vrij te maken. Beweeg tegelijkertijd het bovenste gedeelte naar boven of naar beneden totdat de gewenste lengte is bereikt.**

5 Trek het snoer (2) uit tot het gele merkteken (de ideale lengte). Indien nodig, kunt u tot het rode merkteken gaan, maar overschrijd dit niet.
6 Steek de stekker in het stopcontact.
7 Zet de stofzuiger aan door op de pedaalschakelaar (3) te trappen en regel de zuigkracht door de regelaar in het handvat (14) te openen of te sluiten. (Door de klep te openen neemt de zuigkracht af en door deze te sluiten neemt de zuigkracht toe.)
U kunt de zuigkracht ook regelen door middel van de elektronische regelaar (6).

Mod. AS3190
AS3191

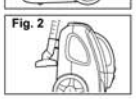
sOlac

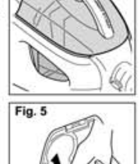
ASPIRADOR	INSTRUCCIONES DE USO
VACUUM CLEANER	INSTRUCTIONS FOR USE
ASPIRATEUR	MODE D'EMPLOI
STAUBSAUGER	GEBRAUCHSANLEITUNG
ASPIRADOR	INSTRUÇÕES DE USO
ASPIRAPOLVERE	ISTRUZIONI PER L'USO
STOFZUIGER	GEBRUIKSAANWIJZING

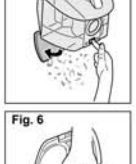


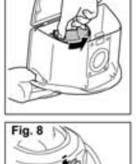
Solac is a registered Trade Mark

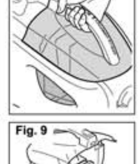
01/11











ITALIANO

1 INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.
- ***Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.***
- Il presente apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non industriale. Per evitare pericoli, non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli a cui è destinato (ad esempio aspirazione di liquidi, calcinacci, cemento ecc.)
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non apportare modifiche né riparazioni di sorta all'apparecchio. In presenza di qualunque anomalia del cavo o di qualsiasi altra parte dell'apparecchio, non utilizzarlo e consultare un servizio di assistenza autorizzato.
- Non usare pezzi o accessori non forniti o non raccomandati da SOLAC.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello della sua abitazione.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulitura. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla/dalla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.
- Non utilizzare il cavo per appendere l'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- Evitare che il cavo entri in contatto con schegge taglienti o superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o ripiani; i bambini potrebbero tirarlo e far cadere l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua, in altri liquidi o in lavastoviglie.

- Non toccare l'aspirapolvere o la spina con le mani bagnate.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito collegato alla rete elettrica.
- Tenere l'aspirapolvere lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il contenitore per la polvere o i filtri di protezione correttamente collocati.
- Mantenere sempre libere le fessure di entrata e uscita dell'aria.
- Non avvicinare capelli, abiti, dita o altre parti del corpo ai fori di entrata e uscita dell'aria.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per la pulizia degli animali.
- Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'aspirapolvere lungo le scale.
- Non utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi in cui possano accumularsi vapori esplosivi o tossici.

ATTENZIONE: Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

2 COMPONENTI PRINCIPALI

1 Corpo principale
2 Cavo di collegamento alla rete
3 Interruttore a pedale acceso / spento
4 Griglia filtro di uscita dell'aria
5 Scanalatura di fermo della spazzola per soste temporanee
6 Regolatore elettronico dell'aspirazione
7 Filtro di uscita dell'aria
8 Pulsante del pedale avvolgicavo
9 Maniglia per il trasporto
10 Contenitore per la polvere
11 Collegamento al tubo flessibile
12 Pulsante di sblocco del tubo flessibile
13 Tubo flessibile
14 Regolatore meccanico dell'aspirazione
15 Filtro HEPA
16 Filtro di protezione del motore
17 Spia di riempimento del deposito
18 Pulsante per l'estrazione del contenitore della polvere
19 Maniglia del contenitore per la polvere
20 Pulsante per l'apertura del coperchio del contenitore per la polvere
21 Coperchio del contenitore per la polvere
22 Filtro ciclone
23 Livello di riempimento massimo del contenitore
24 Tubo di metallo telescopico
25 Regolazione dell'altezza del tubo telescopico
26 Gancio per la custodia + Porta accessori
27 Scanalatura di fermo della spazzola per la custodia dell'apparecchio
28 Pulsante per la spazzola a scomparsa
29 Spazzola universale per pavimenti e moquette
30 Gancio per l'arresto temporaneo
31 Spazzola per mobili
32 Spazzola per tappezzeria
33 Boccola di aspirazione per scanalature e angoli

3 UTILIZZO

TECNOLOGIA CICLONICA

Lo sporco aspirato entra nel contenitore per la polvere (10) e rimane in sospensione grazie alla tecnologia ciclonica. Le particelle di sporco che fuoriescono dalla camera esterna del contenitore per la polvere vengono trattenute nel filtro ciclone (22) prima di passare attraverso il filtro di protezione del motore (16) e il filtro HEPA (15), garantendo così la completa assenza di particelle di polvere dall'aria in uscita.

☞ *L'apparecchio è progettato esclusivamente per la pulizia mediante aspirazione di pavimenti, moquette, mobili e tessuti. Non utilizzare per scopi differenti.*
⚠ *Non aspirare mai cenere accesa, schegge, oggetti appuntiti o liquidi.*
⚠ *Non aspirare fiammiferi accesi o mozziconi. Non aspirare materiali tossici (ammoniaca...).*
⚠ *Prima di installare o rimuovere accessori o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione scollegare la spina dalla rete elettrica.*
⚠ *Non utilizzare l'apparecchio calpestando il cavo di alimentazione.*
☞ *Liberare completamente l'apparecchio da tutti gli elementi utilizzati per il trasporto e l'imballo.*

1 Verificare che il contenitore per la polvere (10) e i filtri (22, 15, 16 e 7) siano posizionati correttamente. Leggere il paragrafo seguente (Pulizia e conservazione).
2 Applicare il tubo flessibile (13) al collegamento (11) fino a sentire un clic. Per estrarre il tubo, tirarlo verso l'esterno e premere contemporaneamente il pulsante di sblocco (12).
3 Posizionare il tubo metallico telescopico (24).
4 Utilizzare gli accessori più adatti alla superficie da pulire. Posizionare l'accessorio desiderato nel tubo metallico telescopico (24).
Spazzola universale per pavimenti e moquette (29)
Grazie alla funzione a scomparsa, che consente di adattarla alla superficie da trattare, la spazzola è utilizzabile su tutti i tipi di pavimento. Premendo con il piede il pulsante della spazzola (28) è possibile cambiare la posizione di pulizia. Si consiglia di eseguire la pulizia di pavimenti duri, in legno e parquet con la spazzola di fibra esposta e quella di moquette e tappeti con la spazzola di fibra nascosta.
Boccola di aspirazione (33)
Per superfici strette, fessure e angoli.
Spazzola per tappezzeria (32)
Pensata appositamente per i divani e tutte le superfici tappezzate.
Spazzola per mobili (31)
Consigliata per la pulizia di mobili, persiane, paralumi...

- **È possibile regolare la lunghezza del tubo telescopico (24). Liberare la parte superiore del tubo facendo spostando il dispositivo di regolazione (25) verso il basso. Tirare contemporaneamente dalla parte superiore verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la lunghezza del tubo desiderata.**

5 Estrarre il cavo (2) fino al segno giallo (lunghezza ideale). Se necessario, è possibile allungare il cavo fino al segno rosso, ma senza superarlo.
6 Collegare la spina alla rete.
7 Accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore a pedale (3) e regolare la forza di aspirazione aprendo o chiudendo il dispositivo di regolazione presente sul manico (14). (Aprendo la valvola, la forza di aspirazione diminuisce; chiudendo la valvola, la forza di aspirazione aumenta). È anche possibile regolare la forza di aspirazione tramite il regolatore elettronico (6).

☞ *Se durante il funzionamento si sente un sibilo acuto diverso da quello abituale, spegnere e scollegare l'apparecchio. Verificare che le fessure di entrata e uscita dell'aria e i filtri non siano ostruiti. Se lo sono, eliminare la causa dell'ostruzione.*
ℹ *Durante l'uso, trascinare l'aspirapolvere come se fosse un carrello. Se lo si desidera, è possibile utilizzare il manico (9) per il trasporto dell'aspirapolvere.*
ℹ *L'apparecchio dispone inoltre di una posizione, denominata "parcheggio orizzontale", che è possibile utilizzare per lasciare l'apparecchio temporaneamente fermo durante la pulizia. Allo scopo, fissare il gancio del tubo telescopico alla scanalatura (5) presente sul corpo dell'aspirapolvere (fig. 1).*
ℹ *Se lo si desidera, è possibile posizionare la boccola (33) e la spazzola per i mobili (31) nel porta accessori (26).*

8 Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio premendo il pulsante (3). Scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente e avvolgere il cavo premendo sul pulsante (8). Si consiglia di tenere la spina del cavo con la mano in modo da evitare un possibile urto con il corpo dell'aspirapolvere.

ℹ *Per guadagnare spazio quando l'aspirapolvere viene riposto, fissare il tubo telescopico al corpo dell'apparecchio tramite il gancio (26) (fig. 2).*

4 PULIZIA E CONSERVAZIONE

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE PER LA POLVERE (10)

☞ *Il contenitore per la polvere (10) presenta un segnale di limite massimo. Assicurarsi che lo sporco non lo superi.*
☞ *Il contenitore per la polvere dispone di una spia di riempimento del deposito (17). Se si accende la spia, svuotare il contenitore per la polvere. Allo scopo,*

1 Tirarlo verso l'alto tenendolo dal manico (19) premendo contemporaneamente il pulsante di apertura (18) (fig. 3).
2 Estrarlo e posizionarlo sul secchio dell'immondizia. Premere il pulsante di sblocco (20) e svuotare il contenuto nel secchio dell'immondizia (fig. 4).
3 Estrarre il filtro ciclone (22) dall'interno del contenitore per la polvere, ruotandolo in senso orario (fig. 5). Svuotarlo, sciacquare il filtro con acqua di rubinetto e assicurarsi che le parti lavate siano completamente asciutte prima di rimontare l'apparecchio.
4 Inserire di nuovo il filtro ciclone nel contenitore e ruotare in senso antiorario fino a che la flangia di supporto si incastra nel contenitore per la polvere (fig. 6).
5 Per chiudere il contenitore per la polvere, spostare il coperchio inferiore del contenitore (21) e premere fino a sentire un clic che indica che il coperchio è chiuso correttamente.
6 Posizionare il contenitore per la polvere nel corpo dell'apparecchio. Premere il contenitore fino a sentire un clic che indica che il contenitore è fissato correttamente (fig. 7).

ℹ *A volte la spia luminosa di riempimento del contenitore (17) si accende per la presenza di un oggetto bloccato nel tubo flessibile, nella bocca di aspirazione o in un accessorio. Per risalire alla causa dell'accensione della spia staccare l'aspirapolvere dalla corrente, estrarre il flessibile e ricollegarlo. Se la spia non si accende, pulire il flessibile e il relativo accessorio.*

PULIZIA E SOSTITUZIONE DEI FILTRI

☞ ***Si raccomanda di controllare periodicamente i filtri dell'aria per verificarne il corretto funzionamento.***
Pulire i filtri se si rileva una diminuzione della capacità di aspirazione dell'apparecchio.

- **Pulire i filtri con acqua del rubinetto e lasciarli asciugare completamente.**
Non asciugare i filtri con un asciugacapelli.

☞ ***Si raccomanda di sostituire i filtri una o due volte l'anno a seconda della frequenza di utilizzo dell'apparecchio.***

Filtro di uscita dell'aria (7)

1 Per la pulizia, estrarre il filtro di uscita (7) dal vano (13) (fig. 8).
2 Una volta pulito, posizionare di nuovo il filtro.
3 Posizionare di nuovo la griglia (4).

☞ *Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il filtro di uscita dell'aria.*

Filtro antiallergico HEPA (15) e filtro di protezione del motore (16)

☞ *Svuotare il contenitore per la polvere prima di cominciare la pulizia del filtro HEPA. Vedere "Svuotamento del contenitore per la polvere (10)".*

1 Estrarre il contenitore per la polvere.
2 Per liberare il filtro, sganciare una delle flange del gruppo HEPA (fig. 9).
3 Svuotare il filtro di protezione HEPA nel secchio della spazzatura con leggeri colpi fino a quando non esce più polvere.
4 Estrarre il filtro di protezione del motore (16), sciacquarlo e lasciarlo asciugare completamente.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

☞ *Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo, dopo ogni utilizzo e dopo lunghi periodi di inutilizzo. In questo modo se ne garantirà il funzionamento corretto e una lunga durata.*
⚠ *Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete.*
⚠ *Assicurarsi che nell'apparecchio non entri acqua.*

1 Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi.

☞ *Als u tijdens het gebruik een scherpe fluittoon hoort, anders dan het gewone geluid van het apparaat, dient u het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg ervoor dat de luchtingang, blaasuitgang en de filters niet geblokkeerd zijn. Als deze verstopt zijn, verwijder dan de oorzaak van de verstopping.*
ℹ *Sleep tijdens het gebruik de stofzuiger als een karretje voort. U kunt eventueel de draaghandgreep (9) gebruiken om de stofzuiger te verplaatsen.*
ℹ *Dit apparaat heeft een speciale "horizontale parkeerstand" die u kunt gebruiken om eventueel comfortabele pauzes in te lassen tijdens het zuigen. Deze stand wordt verkregen door de telescoopbuis aan haar haak in de gleuf (5) van de stofzuigerromp vast te zetten (Afb. 1).*
ℹ *Indien gewenst, kunt u de zuigmond (33) en de meubelborstel (31) in de hulpstukhouder (26) plaatsen.*

8 Zet na gebruik de stofzuiger uit door op de drukknop (3) te drukken. Haal de stekker uit het stopcontact en rol het snoer in door op de knop (8) te drukken. Het verdient aanbeveling bij het inrollen de stekker vast te houden om te voorkomen dat deze tegen de stofzuigerromp slaat.

ℹ *Om minder ruimte in beslag te nemen bij het opbergen, kunt u de telescoopbuis met de haak aan de romp van de stofzuiger vastzetten (26) (Afb. 2).*

4 REINIGING EN ONDERHOUD

HET STOFRESERVOIR (10) LEGEN

☞ *Het stofreservoir (10) heeft een markering voor het maximumniveau. Zorg ervoor dat de hoeveelheid vuil stof dit maximum niet overschrijdt.*
☞ *Het stofreservoir heeft een controlelampje dat aangeeft wanneer het reservoir vol is (17). Leeg het stofreservoir als dit controlelampje gaat branden. Volg daartoe de onderstaande aanwijzingen:*

1 Trek het handvat (19) omhoog terwijl u op de openingsknop (18) drukt (Afb. 3).
2 Haal het stofreservoir uit de stofzuiger en houd het boven een vuilnisbak. Druk op de ontgrendelingsknop (20) en leeg de inhoud in de vuilnisbak (Afb. 4).
3 Haal de cycloonfilter (22) uit het stofreservoir door de filter met de wijzers van de klok mee te draaien (Afb. 5). Leeg de inhoud, spoel de filter af met kraanwater en zorg ervoor dat de schoongemaakte onderdelen helemaal droog zijn voordat u ze weer aanbrengt in de stofzuiger.
4 Breng de cycloonfilter weer in het reservoir aan en draai deze tegen de richting van de wijzers van de klok in totdat de bevestigingsclip weer op zijn plaats zit in het stofreservoir (Afb. 6).
5 Sluit het stofreservoir door het deksel aan de onderkant van het reservoir (21) dicht te klappen. Druk het deksel aan totdat u een klik hoort, ten teken dat het deksel correct gesloten is.
6 Plaats het stofreservoir weer in de romp van de stofzuiger. Druk op het reservoir totdat u een klik hoort, ten teken dat het reservoir correct is aangebracht (Afb. 7).

ℹ *Het kan voorkomen dat de vol-indicatie (17) rood gaat branden door een voorwerp dat in de slang, de zuigmond of in een hulpstuk vastzit. Om erachter te komen wat er aan de hand is kunt u de stofzuiger even uitzetten, de slang afkoppelen en het apparaat weer aanzetten. Als het controlelampje nu niet gaat branden dient de slang of het hulpstuk gereinigd te worden.*

DE FILTERS REINIGEN EN VERVANGEN

☞ ***Aanbevolen wordt om de luchtfilters regelmatig op hun juiste werking te controleren.***
Maak de filters schoon als u merkt dat het apparaat minder krachtig zuigt.

- **Maak de filters schoon met kraanwater en laat ze helemaal opdrogen.**
Gebruik geen haardroger om de filters te drogen.

☞ ***Het wordt aanbevolen om de filters één of twee maal per jaar te vervangen, afhankelijk van hoe intensief het apparaat gebruikt wordt.***

Blaasfilter (7)

1 Haal de blaasfilter (7) uit de behuizing om de filter schoon te maken (Afb. 8).
2 Breng de filter na reiniging weer aan.
3 Breng het rooster (4).

☞ *Gebruik de stofzuiger nooit zonder de blaasfilter.*

HEPA anti-allergiefilter (15) en motorbeschermingsfilter (16)

☞ *Leeg het stofreservoir voordat u de HEPA-filter gaat schoonmaken. Raadpleeg het onderdeel "Het stofreservoir legen (10)".*

1 Haal het stofreservoir uit de stofzuiger.
2 Maak een van de clips aan de zijkant van het HEPA-element los zodat de filter vrijkomt (Afb. 9).
3 Schud de HEPA-filter boven de vuilnisbak uit. Klop licht tot er geen stof meer uitvalt.
4 Haal de motorbeschermingsfilter (16) uit de stofzuiger, spoel de filter af en laat deze volledig opdrogen.

HET APPARAAT SCHOONMAKEN

☞ *Reinig het apparaat voordat u het voor het eerst in gebruik neemt, onmiddellijk na elk gebruik en na een lange periode ongebruikt te zijn geweest. Zo wordt een goede werking gewaarborgd en wordt zijn nuttige levensduur verlengd.*
⚠ *Neem voordat u gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact.*
⚠ *Zorg ervoor dat er geen waterdruppels in het apparaat terecht kunnen komen.*

1 Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen.

es • **ESPAÑOL**
en • **ENGLISH**
fr • **FRANÇAIS**
de • **DEUTSCH**
pt • **PORTUGUÊS**
it • **ITALIANO**
nl • **NEDERLANDS**

sOlac®
www.solac.com

100% Recycled Paper